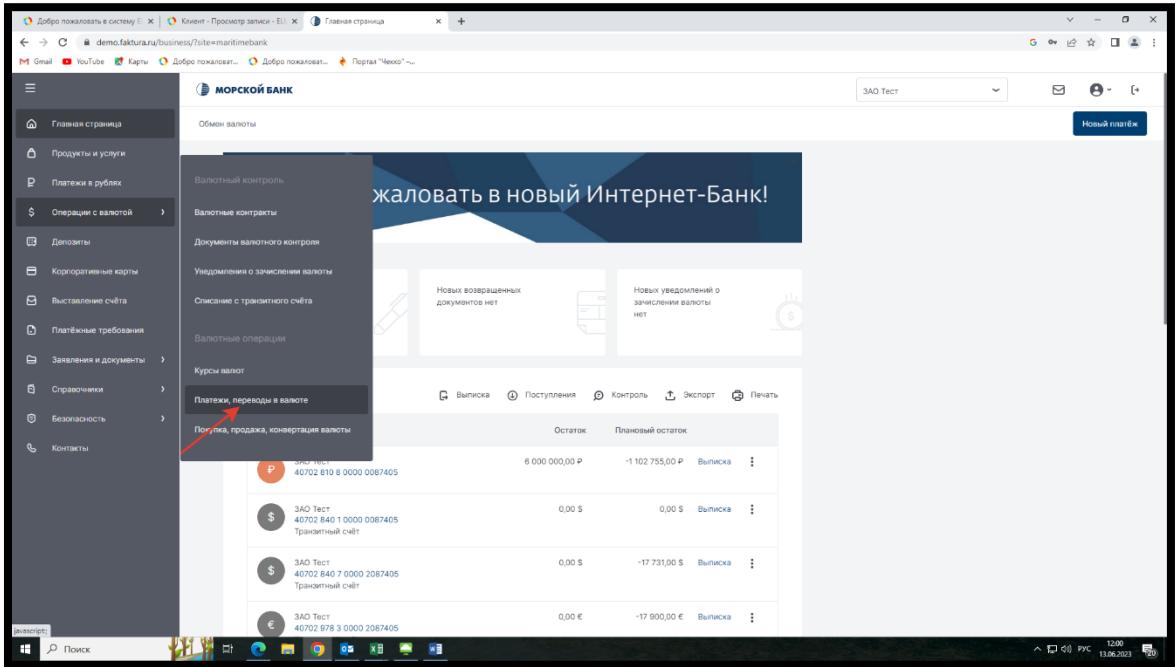


## Инструкция по созданию валютного платежа и сведения о валютных операциях (СВО)

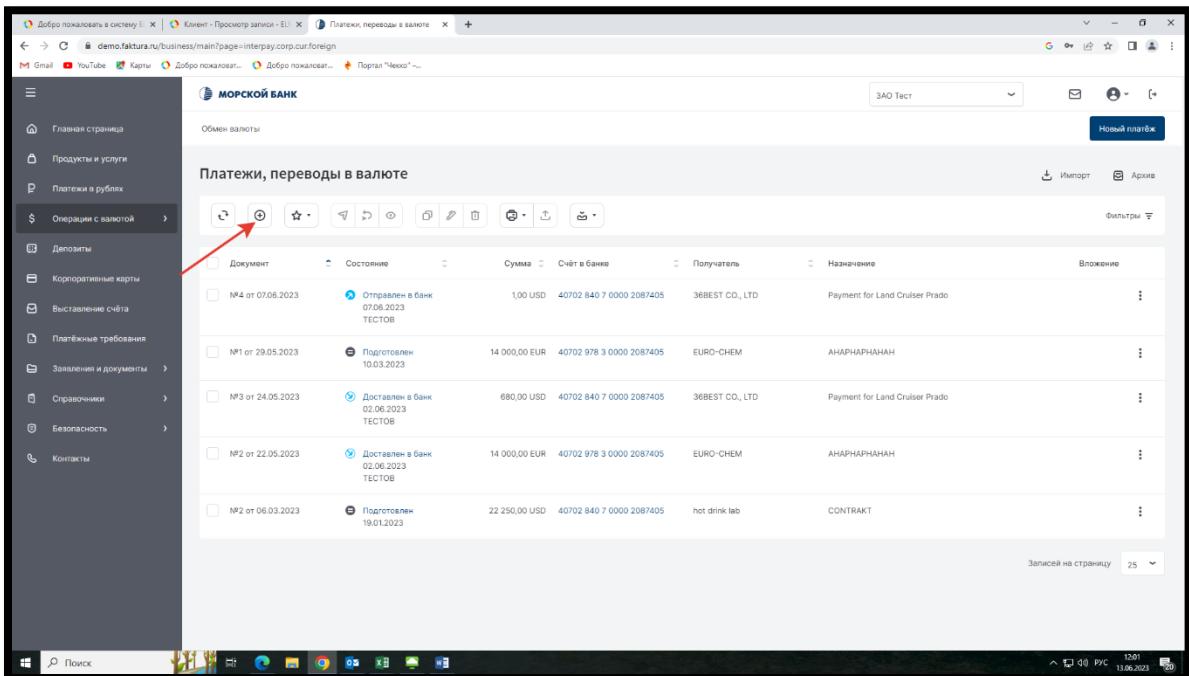
### Для создания валютного платежа

#### 1. Зайдите в ЛК



The screenshot shows the 'Морской Банк' website interface. The left sidebar contains a navigation menu with various options like 'Главная страница', 'Продукты и услуги', 'Платежи в рублях', and 'Операции с валютой'. Under 'Операции с валютой', the 'Платежи, переводы в валюте' option is highlighted with a red arrow. The main content area displays a banner 'Жаловать в новый Интернет-Банк!' and a table showing currency exchange rates and account details for 'ЗАО Тест'.

#### 2. Нажмите «Создать»



The screenshot shows the 'Платежи, переводы в валюте' page. The top navigation bar includes 'Новый платеж' and 'Импорт'. Below it is a toolbar with various icons. A red arrow points to the 'Create' button (represented by a plus sign) in the toolbar. The main table lists several payment transactions, each with a 'Create' button in its row header.

Документ	Состояние	Сумма	Счёт в банке	Получатель	Назначение	Вложение
№4 от 07.08.2023	Отправлен в банк 07.08.2023 ТЕСТОВ	1,00 USD	40702 840 7 0000 2087405	36BEST CO., LTD	Payment for Land Cruiser Prado	
№1 от 29.05.2023	Подготовлен 10.03.2023	14 000,00 EUR	40702 978 3 0000 2087405	EURO-CHEM	АНАРНАННАН	
№3 от 24.05.2023	Доставлен в банк 02.06.2023 ТЕСТОВ	680,00 USD	40702 840 7 0000 2087405	36BEST CO., LTD	Payment for Land Cruiser Prado	
№2 от 22.05.2023	Доставлен в банк 02.06.2023 ТЕСТОВ	14 000,00 EUR	40702 978 3 0000 2087405	EURO-CHEM	АНАРНАННАН	
№2 от 06.03.2023	Подготовлен 19.01.2023	22 250,00 USD	40702 840 7 0000 2087405	hot drink lab	CONTRAKT	

### **3. Заполните форму**

**Внимание! При оплате в китайских Юанях в поле 72 необходимо УКАЗАТЬ КОД ОПЕРАЦИИ в формате: /код операции/**

**Так, для оплаты за ТОВАРЫ /GOD/, за УСЛУГИ /STR/**

## **ОСОБЕННОСТИ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАЛЮТНЫХ ПЕРЕВОДОВ В КИТАЙСКИХ ЮАНЯХ**

(ОСОБЕННОСТИ ОФОРМЛЕНИЯ ВАЛЮТ KZT, KGS, TJS, AMD И В ОАЭ РАЗМЕЩЕНЫ В КОНЦЕ ФАЙЛА)

### **ЮАНИ**

Заполнение платежных поручений:

Поле 70 (назначение платежа): заполняется информация о контракте, дате, инвойсе по оплате, оплачиваемом товаре (указывается наименование конкретного товара или услуги, кратко).

**Избегайте** слов, имеющих отношение к технологичным сферам, сложному оборудованию, автомобилям, запчастям, в также слов, имеющих отношение к углю, добыче, нефти, газу, химикатам.

Ниже примеры заполнения поля «назначение платежа»:

1. Оплата за крепежные детали для культиватора

70: PAYMENT UNDER CONTRACT NO 1 DD01/01/2011 INVOICE NO 2 DD02/02/2012 FOR CULTIVATOR FASTENERS

2. Оплата за конвейер для птицы

70: PAYMENT UNDER CONTRACT NO 1 DD01/01/2011 INVOICE NO 2 DD02/02/2012 FOR POULTRY CONVEYOR

3. Оплата перевозки (услуги доставки/хранения)

70: PAYMENT UNDER CONTRACT NO 1 DD01/01/2011 INVOICE NO 2 DD02/02/2012 FOR DELIVERY SERVICES

The screenshot shows the 'Morskoy Bank' website interface for foreign exchange operations. A modal window titled 'Поручение на перевод иностранной валюты № 5 от 13.06.2023' (Instruction for foreign currency transfer No. 5 dated 13.06.2023) is displayed. The form includes fields for the amount (Сумма: USD (840)), recipient bank (Векселедатель: TEST), and payment details (Код инструкции: TEST). It also shows the bank account information (С/ч: 40702840700002087405 ЗАО Тест, Остаток: 0,00 USD План. ост.: -17 731,00 USD) and contact person (Контактное лицо / Представитель: TESTOV TESTOVICH). The bottom of the modal has a checkbox for 'Использовать международное наименование банка' (Use international bank name) and a 'Наличные' (Cash) button.

#### 4. После заполнения нажмите внизу «Добавить валютную операцию»

The screenshot shows the 'Morskoy Bank' application interface. A modal window titled 'Добавить валютную операцию' (Add foreign exchange operation) is open. It contains fields for VAT payment (Уплата НДС обязательна), information for customs control (Информация для валютного контроля), and a 'Добавить валютную операцию' (Add foreign exchange operation) button highlighted with a red arrow. Below the button is a 'Сохранить как шаблон' (Save as template) checkbox. At the bottom right are buttons for 'Преобразовать в латиницу' (Convert to Latin), 'Сохранить' (Save), and 'Отправить' (Send).

Указываете код валютной операции, уникальный номер контракта (УК) или реквизиты контракта, если он не ставился на учет.

В случае осуществления оплаты по контракту, поставленному на учет в другом уполномоченном банке, указываете Уникальный номер контракта (УК).

Указываете «ожидаемый срок» и срок «возврата аванса» в случае осуществления авансового платежа по контракту, поставленному на учет, в т.ч. в другом банке

**Ожидаемый срок** определяется на основании условий контракта или иного документа, оформление которого предусмотрено условиями контракта. Это срок исполнения нерезидентом обязательств по поставке товара, оказанию услуг, выполнению работ.

**Срок возврата аванса** также рассчитывается из условий контракта и не может быть ранее истечения ожидаемого срока, а также не должен превышать дату завершения исполнения обязательств, указанную в графе 6 пункта 3 раздела 1 ведомости банковского контроля.

## 5. После заполнения ОБЯЗАТЕЛЬНО НАЖИМАЕТЕ СОХРАНИТЬ И НЕ ОТПРАВЛЯЕТЕ

### 6. Далее СОЗДАЕТЕ документ «СВЕДЕНИЯ О ВАЛЮТНЫХ ОПЕРАЦИЯХ»

Сделайте переход из платежного поручения на экран «Платежи, переводы в валюте». Затем справа от платежного поручения нажмите три точки и выберете «Сведения о валютных операциях»

The screenshot shows the 'Payments, transfers in currency' section of the Morskoy Bank client. A context menu is open over a payment record, with the option 'Сведения о валютных операциях' (Information about currency operations) highlighted by a red arrow. Other options in the menu include 'Создавать' (Create), 'Просмотр документа' (View document), 'Копировать' (Copy), 'Печать' (Print), and 'Экспорт PDF' (Export PDF). The main table lists various payments with columns for Document, Status, Amount, Account, Recipient, Purpose, and Attachment.

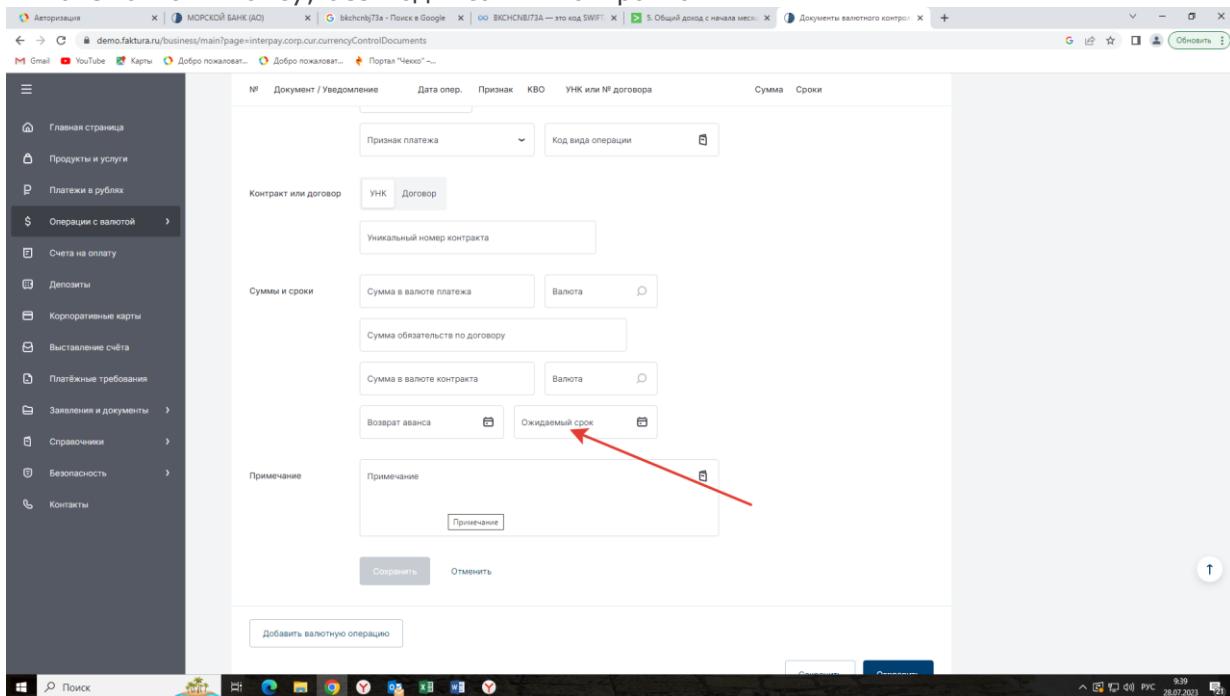
**Внимание!** В случае оформления СВО на платеж, осуществленный в другом банке в рамках контракта, поставленного на учет в МОРСКОМ БАНКЕ, номер счета клиента НЕ ЗАПОЛНЯЕТСЯ!

### 7. В СВЕДЕНИЯХ О ВАЛЮТНЫХ ОПЕРАЦИЯХ нужно указать:

- «ожидаемый срок» и срок «возврата аванса» в случае осуществления авансового платежа по контракту, поставленному на учет, в т. ч. в другом банке;

The screenshot shows the 'Currency operations' section of the Morskoy Bank client. A context menu is open over a payment record, with the option 'Платежи, переводы в валюте' (Payments, transfers in currency) highlighted by a red arrow. Other options in the menu include 'Почтка, продажа, конвертация валюты' (Postage, sale, conversion of currency) and 'Платеж, перевод в валюте' (Payment, transfer in currency). The main table displays currency operations with columns for Type, Account, Amount, and Status.

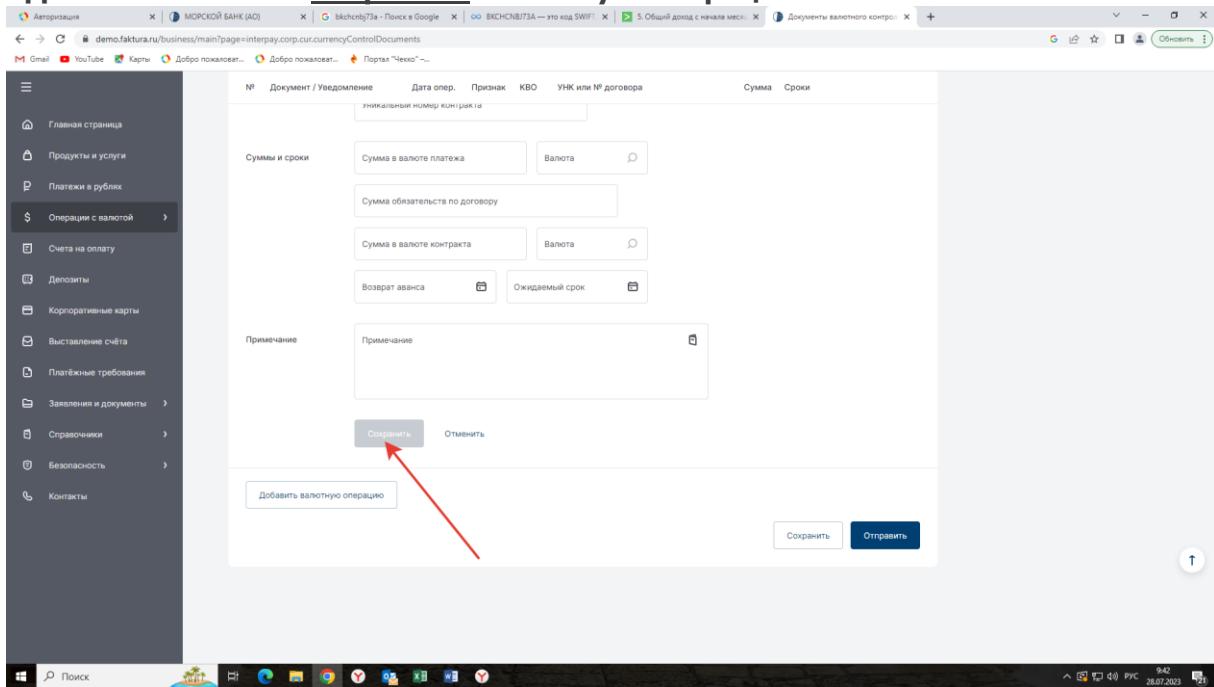
- «сумму обязательств по договору» в случае осуществления платежа по контракту, не подлежащему постановке на учет;
- «примечание» в случаях, если: а) сумма обязательств по контракту/иному документу, играющему роль контракта, не превышает в эквиваленте 1 млн рублей (в этом случае предоставление документов, обосновывающих платеж, не требуется) или б) осуществления платежа по инвойсу, без подписания контракта.



**Ожидаемый срок** определяется на основании условий контракта или иного документа, оформление которого предусмотрено условиями контракта. Это срок исполнения нерезидентом обязательств по поставке товара, оказанию услуг, выполнению работ.

**Срок возврата аванса** также рассчитывается из условий контракта и не может быть ранее истечения ожидаемого срока, а также не должен превышать дату завершения исполнения обязательств, указанную графе 6 пункта 3 раздела 1 ведомости банковского контроля.

**Далее нажимаете сохранить Валютную операцию**



## 8. После этого поднимаетесь вверх страницы мышкой и нажмите

**Загрузить документ (перетащите сюда или выберите файл)**

В раздел можно загрузить лишь 1 файл. Поэтому перед отправкой весь комплект документов НУЖНО ДОБАВИТЬ В АРХИВ. И вложить одним файлом.

Сведения о валютных операциях № 00000 от 13.06.2023

Клиент: ЗАО Тест, ИНН 7743528989

Банк: МОРСКОЙ АКЦИОНЕРНЫЙ БАНК (Акционерное Общество), БИК: 044525095

Номер счета: 40702840700002087405 ЗАО Тест  
Остаток 0,00 USD План. ост. -17 731,00 USD

Операция проведена банком-нерезидентом  
Признак корректировки

Валютные операции

№	Документ / Уведомление	Дата опер.	Признак	КВО	УНК или № договора	Сумма	Сроки
1	№ 4 от 07.06.2023	07.06.2023	2	11100		1,00 \$	

Добавить валютную операцию

Сохранить Отправить

- если контракт стоит на учете в МОРСКОМ БАНКЕ – прикладываете инвойс/спецификацию/ или иной документ, оформление которого предусмотрено контрактом, не предоставленные ранее доп. соглашения к контракту;

- если контракт стоит на учете в другом банке – прикладываете ведомость банковского контроля (ВБК), сроком давности не более 3 рабочих дней; контракт, доп. соглашения при наличии; инвойс/спецификацию/ или иной документ, оформление которого предусмотрено контрактом.

## 9. Затем нажмите на «Отправить»

**ПОМНИТЕ, ЧТО ПРИ ОТПРАВКЕ, ВЫ ПОДПИСЫВАЕТЕ И СВОИ ПЛАТЕЖНОЕ ПОРУЧЕНИЕ ДВУМЯ СМС КОДАМИ**

Платежи, переводы в валюте

Документ	Состояние	Сумма	Счет в банке	Получатель	Назначение	Вложение
№6 от 12.07.2023	Подготовлен 04.07.2023	1,00 EUR	40702 978 3 0000 2087405	EURO-CHEM	АНАРНАННАН	
№8 от 06.07.2023	Возвращен 06.07.2023 ТЕСТОВ	1,00 EUR	40702 978 3 0000 2087405	EURO-CHEM	акцизки	
№7 от 06.07.2023	Возвращен 06.07.2023 ТЕСТОВ	1,00 EUR	40702 978 3 0000 2087405	EURO-CHEM	АНАРНАННАН	
№6 от 06.07.2023	Возвращен 06.07.2023 ТЕСТОВ	1,00 EUR	40702 978 3 0000 2087405	EURO-CHEM	АНАРНАННАН	
№5 от 04.07.2023	Подготовлен 04.07.2023	11 200,00 EUR	40702 978 3 0000 2087405	EURO-CHEM	АНАРНАННАН	
№4 от 04.07.2023	Возвращен 04.07.2023 ТЕСТОВ	12 000,00 EUR	40702 978 3 0000 2087405	EURO-CHEM	АНАРНАННАН	
№3 от 30.06.2023	Подготовлен 30.06.2023	12 000,00 EUR	40702 978 3 0000 2087405	EURO-CHEM	АНАРНАННАН	
№2 от 30.06.2023	Возвращен 30.06.2023	13 000,00 EUR	40702 978 3 0000 2087405	EURO-CHEM	АНАРНАННАН	

Сведения о валютных операциях

Отправить

Просмотр документа

Копировать

Редактировать

Удалить

## **ОСОБЕННОСТИ ОФОРМЛЕНИЯ ВАЛЮТ KZT, KGS, TJS, AMD**

### **Общие положения**

Данный Порядок разработан для автоматической обработки платежей Клиентов банками-корреспондентами с целью снижения времени прохождения денежных средств от Клиента Банка до Бенефициара и оптимизации комиссий при проведении расчётовых операций.

Платёжный документ с корректно указанными полями попадает под статус сквозной автоматической обработки. Некорректное заполнение платежных документов, отсутствие необходимой информации или возможные уточнения полей документа предполагает ручную обработку, что приводит к дополнительным комиссиям и увеличению времени обработки платежа.

### **1. ПРАВИЛА ЗАПОЛНЕНИЯ**

(Раздел 2. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ПОЛЕЙ указаны на стр.7)

<b>Наименование поля</b>	<b>Правила заполнения</b>	<b>Примеры заполнения</b>
Клиент	Наименование плательщика, его адрес, ИНН и номер текущего валютного счета/специального банковского счета/транзитного счета в МОРСКОМ БАНКЕ (АО)	Trading Company NIKA Moscow, Russia, INN 7700000000, account N 40702840500000000001

#### *Комментарии:*

В соответствии с требованиями Международной организации по борьбе с терроризмом с 1 июля 2003 г. недопустимо отсутствие информации о плательщике и получателе-бенефициаре. Должны быть указаны сведения, включающие номер счета, полное наименование, адрес плательщика (город и страна обязательно) и ИНН.

При написании названия отправителя и бенефициара рекомендуется пользоваться таблицей транслитерации:

<b>Русский символ</b>	<b>Латинский символ</b>
А	A
Б	B
В	V
Г	G
Д	D
Е	E
Ё	E
Ж	ZH
З	Z
И	I
Й	J

К	К
Л	Л
М	М
Н	Н
О	О
П	Р
Р	Р
С	С
Т	Т
У	У
Ф	F, PH
Х	KH
Ц	TS
Ч	CH
Ш	SH
Щ	SCH
Ъ	-
Ы	Y
Ь	-
Э	E
Ю	YU
Я	YA
АЙ	AI
ЕЙ, ЭЙ	EY
ОЙ	OY
ЫЙ	Y

• 32А

Наименование поля	Правила заполнения	Примеры заполнения
-------------------	--------------------	--------------------

32A Наименование и код валюты, сумма перевода	Указывается буквенный код валюты, сумма перевода цифрами и прописью	USD 5000.25 (Пять тысяч долларов США 25 центов) или USD 5000.25 (Пять тысяч 25/100 долларов США)
---	---	--

**- 56**

Наименование поля	Правила заполнения	Примеры заполнения
56 Банк-посредник (наименование, страна, город, отделение)	Если имеется информация о Банке-посреднике указывается его код Свифт либо: наименование Банка-посредника, место его нахождения (город, страна)	CITIUS33CITIBANK N.A.New York, NY

**Комментарии:**

Для кодов иностранных клиринговых систем обычно используются следующие кодовые слова, за которыми следуют цифры:  
 США – FW, CH, CP, CHIPS, Routing, ABA;  
 Германия – BLZ, BL;  
 Великобритания – Sort Code, SC;  
 Австрия – AT;  
 Швейцария – SW;  
 Канада – CC и другие.  
 В данном поле может быть указан только один банк.

**- 57**

Наименование поля	Правила заполнения	Примеры заполнения
57 Банк бенефициара (наименование, страна, город, отделение)	Указывается код СВИФТ Банка получателя, номер счета Банка получателя в Банке-посреднике (если известен). Если код СВИФТ не известен, указывается наименование Банка, место его нахождения (город, страна), коды иностранных клиринговых систем (если известны). В данном поле может быть указан только один банк. Если Банком получателем является не головной банк, а его филиал, информация о филиале Банка получателя переносится в поле 72	/36112549 OTJKTJ22 ORIENBANK DUSHANBE,TADHIKISTAN

**- 59**

Наименование пол	Правила заполнения	Примеры заполнения
------------------	--------------------	--------------------

59 Бенефициар(номер счета/IBAN наименование, адрес, страна, город, номер счета)	Указывается номер счета получателя в Банке получателя (либо IBAN), наименование получателя и его адрес	Account 900125 или IBAN DE48590372659287262 HUGO BOSS223-5 Shartan str.Dushanbe, Tajikistan
---	--	--

**Комментарии:**

При осуществлении переводов в страны Европейского Союза рекомендуется указывать в строке номера счета бенефициара IBAN (Международный номер банковского счета, содержащий в себе как клиринговый код банка-бенефициара, так и номер счета бенефициара в банке-бенефициаре). Неиспользование IBAN в документах на перевод в евро затрудняет автоматическую обработку платежей и влечет за собой увеличение срока прохождений платежей и дополнительные расходы по переводу.

**Перечень стран и территорий с кодами для евро-платежей, в которых необходимо указывать IBAN код, и проверку его на корректность можно найти в свободном доступе в сети Интернет.**

**70**

Наименование поля	Правила заполнения	Примеры заполнения
<b>70 Назначение платежа</b> Details of payment (номер и дата контракта, счета, договора)	<b>Указывается назначение платежа (услуги, товар, оплата пошлины и т.д.), наименование документа (контракт, счет), его номер, дата, сущность операции (п. 2.5)</b>	<b>INV DD 190504</b>

**Комментарии:**

1. Для обозначения документов рекомендуется использовать сокращения – INV (счет-фактура, счет), CTR (контракт), AGR (соглашение), PCT (проценты), N (№). Дату документа указывать следующим образом DD 190504.

2. Во избежание попадания переводов на проверку в службу комплайанс-контроля иностранных банков необходимо назначение платежа писать на английском языке, избегая указания текста по-русски английскими буквами (дополнительно о назначении см п.2.4. раздела «2. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ПОЛЕЙ»).

**• 71**

Наименование поля	Правила заполнения	Примеры заполнения
-------------------	--------------------	--------------------

<b>71A Комиссия и расходы</b> Charges	<b>Указывается за чей счет следует удержать комиссию (отправителя или бенефициара) и с какого счета удержать комиссию.</b>	<b>BEN SHA OUR</b>
--	--	----------------------------

**Комментарии:**

1. BEN – все комиссии и расходы за счет бенефициара;  
 SHA – комиссии Морского Банка (АО) за Ваш счет, комиссии всех последующих банков за счет бенефициара;

OUR – Клиент оплачивает комиссию Банка, а также возможные комиссии банков, участвующих в проведении данного платежа.

Следует учесть, что некоторые банки выставляют комиссии на отправителя независимо от содержания поля 71A.

**Важно!** Если в поле указано «OUR», это значит, что банк-корреспондент Банка выполнит платеж в полной сумме, а последующие участники цепочки платежа могут взимать свою комиссию из суммы, т.е. за счет Бенефициара (как правило, это связано с особенностями функционирования платежной системы США).

2. При указании «комиссию и расходы» отнести на счет бенефициара» - BEN, следует учитывать, что бенефициар получит меньшую сумму, чем сумма контракта или счета. Поэтому данный пункт рекомендуется заранее обговаривать с партнером.

**- 72**

Наименование поля	Правила заполнения	Примеры заполнения
<b>72 Дополнительная информация</b> Sender to Receiver Information	<b>Указывается информация для банков, участвующих в проведении платежа</b>	

**Комментарии:**

Не рекомендуется без необходимости использовать поле 72, т.к. указание информации в поле 72 приводит к ручной обработке, задержке в исполнении и дополнительным комиссиям.

Наименование поля	Правила заполнения	Примеры заполнения
<b>Для валютного контроля</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Графа «код вида валютной операции» - указывается код вида операции согласно приложения 1 к Инструкции ЦБ РФ от 16.08.2017 № 181-И</li> <li>- Графа «Обосновывающие документы» - указывается уникальный</li> </ul>	<b>21100</b>  <b>Вид документа: УНК Номер документа: 14010001/0077/0000/2/1</b> <b>Дата документа: 15.01.2014</b>

	<b>номер контракта в случае постановки контракта на учет в банке или номер и дата контракта, по которому производится оплата</b>	
--	--	--

Наименование поля	Правила заполнения	Примеры заполнения
<b>Уплаченные налоги</b>	<b>Указываются реквизиты (номер, дата, сумма и прочее) представленного платежного поручения или указывается информация</b>	<b>п/п № 354 от 15.03.2014, 2356,15 руб</b>

#### **Комментарии:**

Согласно ст.174 НК РФ, при перечислении денежных средств нерезидентам за оказанные ими услуги, выполненные работы на территории РФ (в случае, если нерезидент не является налогоплательщиком), необходимо одновременно с поручением на перевод представить в банк платежное поручение на уплату НДС.

В случае, если обязанности по уплате НДС не возникает, в поле указывается информация «Обязанность по уплате НДС отсутствует».

Поле является обязательным для заполнения.

Бланк подписывается лицами, заявленных в Карточке с образцами подписей и оттиска печати, и заверяется печатью организации (при ее наличии). Распоряжение индивидуального предпринимателя принимается Банком при наличии подписи индивидуального предпринимателя и оттиска печати (при ее наличии).

## **2. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ПОЛЕЙ**

### **2.1. IBAN**

Переход стран на международную структуру номеров счетов IBAN (International Bank Account Number):

**- С 04.07.2017 года в Республики Беларусь**

**- С 01.01.2013 г. в странах Азербайджан и Молдова**

Наличие в валютных переводах номера счета получателя в формате IBAN обязательно во всех валютах.

Указанный IBAN должен быть корректен.

Платежи с неверным IBAN в реквизитах переводов в пользу получателей банков, поддерживающих формат счета IBAN, могут быть отбракованы.

### **2.2. Требования к заполнению заявления на перевод иностранной валюты согласно рекомендациям ФАТФ.**

В соответствии с мировой практикой, направленной на противодействие легализации доходов, полученных преступных путем, и финансированию терроризма, а также согласно рекомендациям ФАТФ, банковские структуры включают обязательное условие указания в платёжном поручении следующих реквизитов:

**В поле 50:** приказодатель: номер счета, полное наименование, адрес (с указанием наименования улицы, города и страны)

**В поле 59:** бенефициар: номер счета, полное наименование, адрес (с указанием наименования улицы, города и страны)

В случае отсутствия одного или нескольких вышеперечисленных реквизитов, банк ведущий счет бенефициара, имеет право задержать кредитование счета бенефициара до получения дополнительной информации.

Комиссии иностранных банков за переписку в связи с недостаточностью вышеуказанных реквизитов взимаются с клиента.

### **2.3. Рекомендации по заполнению Заявления при переводе средств в китайских юанях (CNY).**

По информации полученной от нашего банка-корреспондента:  
С 01.01.2021 все трансграничные платежи в юанях на материковый Китай будут проходить по системе CIPS. В связи с этим, просим не использовать коды CNAPS в платежных инструкциях. Платежные инструкции в юанях должны содержать только коды SWIFT BIC.

CNAPS - China National Advanced Payment System  
CIPS - Cross-border Interbank Payment System

*Примечание: Напоминаем, что ранее код CNAPS указывался в формате //CN..., далее указывалось наименование банка. С 01.01.2021 валютные переводы с указанием //CN в поле банк-бенефициара (57 поле) будут задерживаться на ручной обработке в банке-корреспонденте и последующим удержанием комиссии.*

В международных внешних переводах необходимо **обязательное указание кода в поле 72 «Дополнительная информация».**

В случае отсутствия кода назначения платежа в поле 72, перевод будет оставлен без исполнения банком бенефициаром.

Инструкции по международным внешним переводам в CNY, отправляемые Вами, должны содержать коды назначения платежа, начинающиеся со строки 1 в поле 72.

#### **2.3.1. Поле 72: Коды назначения платежей на территорию континентального Китая и Гонконг (Гонконг не относится к континентальному Китаю)**

В поле 72 "ИНФОРМАЦИЯ ОТПРАВИТЕЛЯ ПОЛУЧАТЕЛЮ / SENDER TO RECEIVER INFORMATION" Заявления на перевод в зависимости от назначения платежа и характера операции необходимо обязательно указать один из нижеприведенных кодов операций:

(табл. действ. с 17/04/2017г.)

Коды операций			
Назначение платежа	MT103/ 202	Тип платежа	:72:
<b>Платеж за товар:</b> оплата за товар, включая, закупки любого характера, товары для переработки, товары для ремонта, товары, приобретенные в портах транспортировки, экспорт-импорт золота, и пр.	MT103	платеж	/GOD/
		частич. возврат	/PRGOD/
		полный возврат	/RGOD/
	MT202	платеж	/GOD/
	частич. возврат	/PRGOD/	

Данный раздел также включает операции индивидуальных предпринимателей.		полный возврат	/RGOD/
<b>Платеж за услуги:</b> оплата за услуги, включая транспортные услуги, туризм, услуги связи, строительные, установочные и связанные с ними услуги субподрядчиков, страховые, финансовые, компьютерные, информационные услуги, оплата патентов и лицензий, спортивно-развлекательные, государственные услуги и другие коммерческие услуги, не упомянутые в данном разделе. Данный раздел также включает операции индивидуальных предпринимателей	MT103	платеж	/STR/
		частич. возврат	/PRSTR/
		полный возврат	/RSTR/
	MT202	платеж	/STR/
		частич. возврат	/PRSTR/
		полный возврат	/RSTR/
<b>Капитальные операции:</b> перевод капитала, приобретение/продажа непроизводительных, нефинансовых активов), прямые инвестиции и другие инвестиции. (для CN) Данный раздел также включает операции с нефинансовыми активами, изменение капитала (увеличение/уменьшение), прямые инвестиции, инвестиции акционеров, кредитование, операции FDI, RQFII, ценные бумаги и пр.	MT103	платеж	/CTF/
		частич. возврат	/PRCTF/
		полный возврат	/RCTF/
	MT202	платеж	/CTF/
		частич. возврат	/PRCTF/
		полный возврат	/RCTF/
<b>Прочие операции по текущему счету:</b> текущие операции, доходы от инвестиций, компенсации, налоги, штрафы, членские взносы и пр.	MT103	платеж	/OCA/
	MT202		/OCA/
<b>Операции физических лиц *</b>	MT103	платеж	/RMT/
		частич. возврат	/PRRMT/
		полный возврат	/RRMT/
<b>Платежи банков</b> (платежи по сделкам или перевод собственных средств)	MT202	отправитель и получатель разные банки	/DFT/
		отправитель и получатель один банк	/SFT/
<b>Благотворительность</b>	MT103	платеж	/CDN/
<b>Полный возврат первоначального платежа. Применяется ко всем категориям.</b>			/FRTN/

\* - платежи в пользу физ. лиц-резидентов КНР возможны исключительно в рамках контракта на товары или услуги. Платежи в пользу физ. лиц-нерезидентов невозможны (за исключением платежей в пользу граждан Тайваня, а также граждан Гонконга и Макао при условии, что отправитель и получатель - это одно и то же лицо).

### 2.3.2. Поле 50: Наименование отправителя.

**В поле 50 в адресе обязательно указывать город и страну.  
Перед адресом необходимо указать "ADD."**

### 2.3.3. Поле 59: Наименование получателя

Требование: Наименование получателя должно быть строго идентичным наименованию на английском языке, указанному в базе данных китайского банка-получателя. Необходимо заранее выяснить наименование получателя на английском языке в досье банка получателя.

Китайские банки не проводят расследования и не отправляют запросы по платежам в юанях. Если платёжные инструкции заполнены с нарушением настоящих рекомендаций, суммы возвращаются с указанием причины неисполнения.

**В поле 59 в адресе обязательно указывать город и страну.  
Перед адресом необходимо указать "ADD."**

#### 2.3.4. Поле 57:

Для банка-получателя /Поле 57/ необходимо указание следующих реквизитов:

#### **SWIFT BIC code**

### **2.4. Дополнительный контроль со стороны американских и европейских банков.**

По сведениям наших российских банков-корреспондентов, участились случаи, связанные с дополнительным контролем со стороны американских и европейских банков за целями проводимых операций.

Банк обращает Ваше внимание на необходимость указания **назначения платежа** при осуществлении переводов в иностранной валюте **строго на английском языке, с обязательным раскрытием сущности операции** - за что именно осуществляется платеж, наименование оплачиваемой услуги или товара.

Указание назначения платежа на другом языке, в том числе на русском языке с использованием букв латинского алфавита, а также указание только номера контракта может привести к задержкам в исполнении и/или блокировке платежей иностранными банками.

### **2.5. Рекомендации банков-корреспондентов при переводе средств в банки-бенефициары, расположенные на территории ОАЭ.**

С 01 января 2019г. при оформлении клиентских переводов в любых валютах, в которых местом нахождения банка, ведущего счёт бенефициара, являются Объединенные Арабские Эмираты (далее ОАЭ), стало обязательным указание кода назначения платежа в соответствии с нижеприведённым списком.

Банки, местом нахождения которых являются ОАЭ, в своем SWIFT-коде содержат код страны AE в 5-6 позициях.

В валютном переводе код назначения платежа следует указывать в 72 поле «Дополнительная информация», используя следующее формат: /3-значный код/:

Например:

<b>Дополнительная информация Sender to Receiver Information</b>	72	<b>/GDE/</b>
---	----	--------------

В случае отсутствия кода назначения платежа в поле 72 или указания кода в ином поле, перевод будет оставлен без исполнения банком ОАЭ.

Возможно удержание комиссии при возврате средств, сумму которой определяет каждый банк ОАЭ по своим тарифам.

Код назначения рекомендуем запросить у контрагента при получении информации о реквизитах для перечисления средств.

**Список кодов назначения платежа, обязательных для использования при осуществлении переводов формата SWIFT MT 103 в ОАЭ**

Группа	Код	Назначение платежа
<b>1. Товары/Услуги/Доходы платежи и поступления</b>		
<b>Импорт-Экспорт</b>	GDE	Товары проданные нерезиденту ОАЭ (экспорт)
	GDI	Товары купленные резидентом ОАЭ (импорт)
<b>Транспорт и путешествия</b>	STS	Морской транспорт
	ATS	Воздушный транспорт
	OTS	Другие виды транспорта
	STR	Путешествия
<b>Услуги</b>	GMS	Услуги по ремонту и обслуживанию
	SCO	Строительство
	INS	Страховые услуги
	FIS	Финансовые услуги
	IPC	Платежи/Роялти за использование интеллектуальной собственности
	TCS	Телекоммуникационные услуги
	ITS	Компьютерные услуги
	IFS	Информационные услуги
	RDS	Услуги по исследованиям и разработке
	PMS	Услуги по профессиональному и управлению консалтингу
	TTS	Технические услуги, услуги, связанные с торговлей и иные бизнес-услуги
	PRS	Персональные культурные аудиовизуальные и оздоровительные услуги
<b>Доходы и проценты</b>	IGD	Внутригрупповые дивиденды
	IID	Внутригрупповые проценты по долговым обязательствам
	PIP	Прибыль от Исламских продуктов
	PRR	Доход или рента от недвижимости
	DOE	Дивиденды по акциям, не входящим в группу
	ISH	Доход от акций инвестиционных фондов
	ISL	Проценты по ценным бумагам свыше года
	ISS	Проценты по ценным бумагам менее года
	IOL	Доход по ссудам
<b>Правительство</b>	IOD	Доход по депозитам
	GOS	Транзакции с государственными органами ОАЭ, расположенными за границей, связанные с товарами и услугами
	GRI	Платежи, связанные с уплатой государству налогов, пошлин, капитальные трансферты и т.д.
<b>Личные операции</b>	CHC	Благотворительные взносы
	FAM	Поддержка семьи
	SAL	Зарплата

	PPA	Покупка резидентами недвижимости за рубежом
	PPL	Покупка недвижимости нерезидентами в ОАЭ
<b>2. Активы</b>		
<b>Прямые зарубежные инвестиции – приобретение и погашение резидентами акций и ценных бумаг (с долей выше 10%)</b>	CEA	Взносы резидентов за рубежом в уставный капитал компании в ОАЭ; средства на слияния или поглощения компаний в ОАЭ от участия резидентов за рубежом в увеличении капиталов участующих компаний
	DSF	Зарубежные внутригрупповые долговые инструменты
	REL	Обратные акции в ОАЭ
	RDL	Обратные долговые инструменты в ОАЭ
<b>Портфельные инвестиции - приобретение и погашение резидентами акций и ценных бумаг (с долей ниже 10%)</b>	FSA	Акции кроме акций иностранных инвестиционных фондов
	FIA	Акции иностранных инвестиционных фондов
	DSA	Приобретение и продажа долговых ценных бумаг зарубежных компаний сроком менее года
	DLA	Приобретение и продажа долговых ценных бумаг зарубежных компаний сроком более года
	FDA	Зарубежные производные финансовые инструменты
<b>Погашение кредитов и переводы резидентами ссуд и депозитов за рубеж</b>	DLF	Зарубежные внутригрупповые долговые инструменты (с долей свыше 10%)
	AFA	Поступления или платежи с личного счёта резидента или депозита за рубежом
	SLA	Выборка кредита либо погашение краткосрочной ссуды нерезидентом
	LLA	Выборка кредита либо погашение долгосрочной ссуды нерезидентом
	LEA	Лизинг по соглашению между нерезидентом с резидентом
	RFS	Репо по иностранным ценным бумагам

	TCR	Торговые кредиты и авансы к получению
<b>3. Обязательства</b>		
<b>Прямые зарубежные инвестиции – приобретение и погашение нерезидентами акций и ценных бумаг (с долей выше 10%)</b>	CEL	Взносы нерезидентов в уставный капитал компании в ОАЭ; средства на слияния или поглощения компаний в ОАЭ от участия нерезидентов в увеличении капиталов участвующих компаний
	LDS	Внутригрупповые долговые инструменты в ОАЭ
	REA	Обратные акции за рубежом
	RDA	Зарубежные производные финансовые инструменты
<b>Портфельные инвестиции - приобретение и погашение нерезидентами акций и ценных бумаг (с долей ниже 10%)</b>	FSL	Акции кроме акций инвестиционных фондов в ОАЭ
	FIL	Акции инвестиционных фондов в ОАЭ
	DSL	Покупка и продажа ценных бумаг выпущенных резидентами сроком менее года
	DLL	Покупка и продажа ценных бумаг выпущенных резидентами сроком более года
	FDL	Производные финансовые инструменты в ОАЭ
<b>Погашение кредитов и переводы нерезидентами ссуд и депозитов в ОАЭ</b>	LDL	Внутригрупповые долговые инструменты и депозиты в ОАЭ (с долей свыше 10%)
	AFL	Поступления либо платежи на/с личного счёта нерезидента в ОАЭ
	SLL	Выборка кредита либо погашение краткосрочной ссуды резидентом
	LLL	Выборка кредита либо погашение долгосрочной ссуды резидентом
	LEL	Лизинг по соглашению между резидентом с нерезидентом
	RLS	Репо по ценным бумагам резидентов

	TCP	Торговые кредиты и авансы к уплате
<b>4. Прочее</b>		
Прочее	EDU	Образовательная поддержка
	ALW	Денежные пособия
	AES	Аванс по выходному пособию
	LAS	Отпускные
	OVT	Сверхурочные
	TKT	Билеты
	SAA	Аванс по зарплате
	COP	Пособие
	COM	Комиссия
	EOS	Выходное пособие
	BON	Бонус
	PEN	Пенсия
	UTL	Оплата коммунальных услуг
	DCP	Платежи по предоплаченным, пополняемым и персональным дебетовым картам
	LND	Выдача займа
	LIP	Платежи процентов по ссудам
	IPO	Подписка на IPO
	POR	Возмещения или возвраты по подписке IPO
	RNT	Арендные платежи
	LNC	Плата за кредит
	EMI	Уравненный ежемесячный взнос
	DIV	Выплаты дивидендов
	ACM	Агентские комиссии
	CCP	Платежи по корпоративным картам
	POS	Расчеты по операциям, осуществленным через ПОС-терминалы, установленные в торгово-сервисных предприятиях
	MCR	Возмещения по медицинскому страхованию, страхованию автомобиля и т.д.
	PIN	Персональные инвестиции
	CIN	Коммерческие инвестиции
	CRP	Платежи по кредитным картам
	TOF	Переводы средств между физическими и юридическими лицами
	IGT	Внутригрупповой перевод
	OAT	Перевод на собственный счёт
	SVI	Зачисление средств на предоплаченную карту с хранимой суммой
	SVO	Списание средств с предоплаченной карты с хранимой суммой
	SVP	Платежи по картам с хранимой суммой
	MWI	Пополнение мобильного кошелька
	MWO	Списание средств с мобильного кошелька
	MWP	Платежи по мобильному кошельку
	PRP	Выплата прибыли по СВОП
	PRW	Выплата прибыли по покрытию позиции
	IRP	Платежи по процентному СВОП.

## 2.6. ТРЕБОВАНИЯ БАНКОВ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН ПРИ ПЕРЕВОДЕ КАЗАХСКИХ ТЕНГЕ (KZT)

Просим обратить Ваше внимание о необходимости соблюдать следующие требования банков Республики Казахстан при переводе казахских тенге (KZT). Указание нижеперечисленных кодов и идентификационных номеров является обязательным:

- Код назначения платежа (КНП) - [3x] характеризует детализацию оплаты перевода,
- Код отправителя денег (Код) - [2x] признак отправителя денег по принадлежности его к резиденству и отрасли,
- Код бенефициара (КБе) - [2x] признак получателя денег по принадлежности его к резиденству и отрасли.
- БИН (BIN) (юр.л.)/ИИН (IIN) (физ.л.), где BIN - Бизнес идентификационный номер - для юридических лиц; IIN - Индивидуальный идентификационный номер - для физических лиц.

По требованию нашего банка-корреспондента указание данной информации строго структурировано в полях валютного перевода в валюте KZT, например:

### В поле «Бенефициар»:

- Счет - IBAN 20 символов
- Наименование: с первой позиции: BIN/IIN 175640015918 - обязательное указание БИН (BIN) (юр.л.)/ИИН (IIN) (физ.л.) получателя, затем – наименование бенефициара, адрес (включая обязательное указание города и страны), где  
BIN - Бизнес идентификационный номер - для юридических лиц;

IIN - Индивидуальный идентификационный номер - для физических лиц;

*Структура БИН/ИИН (BIN/IIN) - состоит из 12 знаков.*

### В поле «Назначение платежа»:

С первой позиции обязательное указание кодов ЕКНП, который состоит из трех кодов КНП+Код+КБе **после кодового слова «KNP» без пробела**, затем назначение валютного перевода после пробела.

#### Например:

KNP7102717, где

КНП (Код назначения платежа) – 3 знака, пример 710;

КОД (Код отправителя денег) – 2 знака, пример 27;

КБе (Код бенефициара) – 2 знака, пример 17

PMT BY INV.....

Просим Вас руководствоваться вышеуказанными требованиями для корректного оформления платежных инструкций. Некорректно оформленные платежные инструкции будут оставаться банками-корреспондентами без исполнения.

Во избежание задержек в проведении платежей, плательщику настоятельно рекомендуется уточнять у получателя средств на территории Республики Казахстан верные коды и идентификаторы.

Официальным документом, определяющим структуру КНП и регламентирующим его применение, является «Постановление Правления Национального Банка Республики Казахстан от 31 августа 2016 года №203 «Об утверждении Правил применения кодов секторов экономики и назначения платежей». По состоянию на 11/12/2019 данный документ доступен на сайте Национального Банка Казахстана <http://www.nationalbank.kz> в разделе Нормативная правовая база > НПА НБК > Платежные системы.

Дополнительно сообщаем, что согласно уведомлению Национального Банка Казахстана, начиная с 01.01.2013 г., в валютных переводах в казахских тенге (KZT) вместо RNN получателя необходимо использовать бизнес-идентификационный номер (БИН – 12 знаков). Действие RNN прекращено.